

## 和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第四十八届会议

第 537 次会议

2005 年 6 月 9 日，星期四

维也纳

主席：阿迪贡·阿德·阿维奥东先生（尼日利亚）

下午 3 时 12 分宣布开会

主席：尊敬的代表，下午好！

我宣布，外空委第 537 次会议现在开始。

午饭之前，我曾经说过，我们将继续审议议程项目 4 以及议程项目 5。议程项目 4 是：一般性意见交换。议程项目 5 是：维持外层空间用于和平的方式和方法。

我们也将开始审议议程项目 6：第三次外空大会的建议的执行情况。

第一项是议程项目 4，名单上的第一位发言人是尊敬的布基纳法索的大使[？.....？]女士。

D. Beatrice 女士（布基纳法索）：谢谢主席

先生。主席，看到您主持本委员会的工作，我们尤为感到高兴。本代表相信，由于您在空间方面的知识，还有外交经验，一定能够保证我们这次会议获得圆满成功。

我要感谢联合国大会第五十九届会议的主席让·平先生光临了我们的会议。昨天他们做的重要发言给我们所有人都带来激励。

本代表团也在此赞赏 Camacho 博士和外空司的其他工作人员所开展的工作，这样保证外空委能够认真地执行联合国大会 50 年来所布置的任务。

鉴于大会要审议非常重要的项目，我想特别强调一下，布基纳法索非常重视空间与水这个问题，还有空间与社会问题。

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0708 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.05-85749



由于我们是一个面临着干旱问题的国家,每天布基纳法索都要为水而挣扎,因此,我们必须充分地利用空间技术,最有效地利用这一有限的资源。

我们开展了一些试点项目,例如在乍得湖开展了一个试点项目,[?我们也希望这方面的成果能够应用其它集水渠的蓄水活动。?]

布基纳法索的入学率是最低的国家之一,尤其是男儿童得不到良好的教育。你们会注意,我作为一位女性代表布基纳法索出席会议,而我是一个特殊的幸运儿。

布基纳法索制定了许多的政策,得到了教科文组织和儿童基金会等多边组织的支持。这样,我们能够确保女童和男童都能享受平等的教育。大部分学龄儿童都生活在农村,我们必须考虑到文化方面的障碍。

主席、女士们、先生们,假如我们把所有这些因素都考虑在内,就不难想象布基纳法索享受全民教育方面的困难,以及其他非洲国家在这方面的困难。

对国家发展来说,我们知道没有教育是无法实现发展的,因此,本国非常重视本委员会所开展的活动,以探索空间在教育方面带来的机会。

主席,空间技术,尤其是空间活动的开展,在帮助实现千年目标以及发展目标方面起着关键的作用,这方面的重要性已经得到我们的肯定。联合国大会主席和外空委主席在发言中都强调了这一点,这意味着所有这些内容都应当反映在我们的辩论中,也应当反映在9月在联合国总部召开的会议的决定中。

在发表上述意见之后,我想指出,发展中国家要真正从中获益的话,我们所有的伙伴都应当参与其中。因此,非常重要的一点是,我们要确保真诚地开

展国际合作,这对于我们这样的国家来说,是必不可缺少的。

我们国家没有卫星,也不是发射国。但是,应当让所有人都能够从空间技术中获益。

由于考虑到外空委在过去的50年里一直从事这方面的活动,因此,外空委值得我们由衷地祝贺和鼓励。我们希望在采用了新的工作方法,拥有了新的手段之后,外空委能够为人类的利益而不懈地奋斗。谢谢。

主席:我感谢布基纳法索的 Beatrice 大使,[?的确,一个女大使在这儿发言,而且我们这儿的妇女人数的确很少。?]你既是一位女性,又代表着非洲,带着非洲的面孔,的确是值得我们庆贺。

下一位是尊敬的保加利亚代表[?.....?]要求发言。

A. Peytcher 先生(保加利亚):主席先生,尊敬的代表,首先,请允许我与其他代表团一道祝贺您和其他官员当选。祝贺你们完成了外空活动报告,并在去年联合国第五十九届会议上通过了决议。

我也要赞赏 Sergio Camacho 博士和外空司工作人员为外空委的工作所做的充分的组织安排。

在欧盟和欧空局支持下,今年1月在索非亚举行了一次关于外空的国际会议,[?伽利略事项是由保加利亚副总理兼运输通讯部长,尼古拉·瓦西列夫主持的。?]

最近,保加利亚中央[?日立?]系统,中央试验室测量和评估了辐射对活细胞的影响;叫[?留林,还有巴么潘?]

今年4月25日,保加利亚签署了保加利亚、罗马尼亚加入欧盟的协定,并且充分地认识到,充

分地了解到欧盟和欧空局的高标准。我们正在做出认真的努力，[? 准备我们的结果和能力，外空方面的结果和能力，?]以便对得起我们今后作为欧洲合作国的地位。

我们也在较大的范围进行合作，比如，在政府一级我们在审查印度在审议的一些选择，我们与孟买地球物理研究所有一个地球物理方面的合作项目。俄罗斯和我们正在最后确定 12 个项目。

保加利亚与捷克共和国、俄罗斯都有外空活动的协定。我们正在致力于与奥地利和乌克兰缔结类似的三方协定。[? 我们也在考虑与法国[? 野地?]，比如地表覆盖，还有和伙伴进行联合搞协定，或者是联合项目。?]

今天在瓦尔那要召开一次为期 4 天的次区域科技会议，标题是：空间生态与安全。由英、德、俄、保加利亚等国的专家参加，专门研究伽利略方面的活动。议程的核心是巴尔干卫星项目。这是一个较为便宜，有效的次区域遥感工程。

该工程最终还包括土耳其、希腊、前南斯拉夫的马其顿共和国、阿尔巴尼亚、罗马尼亚、保加利亚，其目的是针对各个经济部门的任务提出解决办法，以及完成减灾和管理灾害方面的任务。

[? 最初的项目是基于进步的运载火箭。?]但是现在还在寻求更多的支持和专长以完成这一项目。

我想先介绍一下保加利亚全国一级空间管理方面的重要的行政变化。尚未生效的一个政府法令规定，设立一个政府间空间活动机构，由运输部长和保加利亚科学院院长担任两主席。该机构制定国家的空间战略和政策，并且协助在空间研究和应用方面的贯彻和执行。

他将设立一个常设局，还有科学理事会，新机

构的联络中心将通过外空司告诉给所有的代表团和各国当局。

主席，在去年 10 月 19 日，在纽约联合国总部进行了一项专门活动，即关于空间技术和应用促进发展的高级别圆桌会议，第五十九届大会主席光临。

保加利亚代表团认为，参加的级别较低，不应该使我们感到沮丧，实际上这是一个很好而且很及时的想法。

在外空委成员国和国际组织更多的支持下，应在联合国大会第六十届会议期间也准备一次特别的太空活动，相信这个活动将会取得圆满成功。

如果与千年首脑会议五周年的议程，还有联合国明年将在日本举行的世界减灾大会的议程建立更为密切的联系的话，会更加圆满成功。谢谢主席。

主席：谢谢保加利亚代表的发言。下面请德国代表[? .....?]先生发言。

K. U. Müller 先生（德国）：谢谢主席。主席，首先，德国代表团感谢您在担任外空委主席期间所完成的工作，感谢您对本届会议明智的指导。

第二：我们赞赏外空司，尤其是外空司司长 Sergio Camacho 博士组织和筹备了本届会议以及科技和法律小组委员会的上届会议。

我们也感谢 Doetsch 博士所做的介绍。我们相信，在外空委以及小组委员会今后工作中应该考虑他的建议。

主席，德国代表团想介绍一下去年德国对国际太空活动所做的贡献的一些要点。

德国在深入参与灾难预警和管理，我们代表团回顾，联合国使用空间技术用于灾害管理的国际讲习班是由慕尼黑的德空中心在去年 10 月主持举行

的。

我们愿意邀请各位参加明年年初在波恩举行的国际预警会议。德国也对在印度洋地区建立海啸预警系统做出了贡献。该中心将由教科文组织的政府间海洋委员会协调。

本代表团还想提及以卫星为基础的危急信息中心，这是德国的一家中心，将来在发生全球灾难之后，提供最初的数据和图像。

很高兴说明 WTO 有机会能够在上届会议上介绍这些活动，[感谢代表团可以来找我们代表团？]。

主席，有人认为，火星最好由航天器来探索。德国科学家研制了高分辨率的立体摄像机，装在了欧空局的航天器“火星快车”上。飞行结果使科学家和公众都兴趣盎然，在[回升丝？]上我们的航天器首次登陆，也引起了公众的注意和欢迎，然后再回到地球上。

德国空间运行中心成功地进行了第一次国际空间站的飞行试验。我们代表团意识到科学和空间科学对于探索和保护人类共同遗产的重要性。因此，我们很高兴注意到，德国科学家对即将召开的关于空间和考古学讲习班将做出特殊贡献。此外，我还想宣布德国空间中心将[在时下？]介绍学校实验室。

最后，我想提醒各位注意，德国将在议程项目 11：空间与水这个专题下进行介绍。谢谢主席。

主席：谢谢德国的穆罗先生对主席所说的客气话和所做的发言。下面请俄罗斯联邦代表 Dzubenko 先生发言。

Pavel G. Dzubenko 先生（俄罗斯联邦）：谢谢主席。首先，请允许我再次祝贺您主持本届会议的工作，预祝您的工作取得成功。因为你的成功就

是我们的成功。相信在您干练的领导下，我们一定能够在很多问题上取得进展。

主席，俄罗斯联邦倡导就研究和利用外空方面进行国际合作方面的所有有关问题进行建设性对话，并强调外空委的作用，外空委必须在这方面发挥作用。

外空委是一个久经考验的、进行讨论的论坛，以解决空间合作方面最紧迫的问题，所有国家都共同关心的最紧迫问题，不论其在具体的空间活动方面的参与程度如何。因此，我们呼吁并且继续呼吁，对维持外层空间用于和平目的进行深入讨论。在外空委内对此进行深入讨论。

我们都知道，在外空三大期间通过了《维也纳宣言》，但一个最复杂的任务就是维持外空用于和平目的。不幸的是，在过去的几年里，外空委并没有足够地注意讨论这个问题，[就是维持和平利用外空的法律制度的方式方法问题。？]

我们愿重申我们就外空的武器化的如下立场，在外空使用武力这一概念本身，以及在外空使用武力的可能性，将削弱和平利用外空的制度和整个国际安全体系，当然也包括核不扩散机制，我们必须充分地理解这一点。

如果我们不制止外空武器化，在最近的将来，近地空间物体就有可能发展为对峙和军备竞赛。我认为制止这些做法，符合俄罗斯联邦和整个国际社会的利益。

在此，我想简要地提及这一点。[有时提出这样一个问题。？]这些问题是在日内瓦裁谈会框架内进行讨论的。我们认为，在这种问题上，外空委和裁谈会的工作并不重复，两个论坛讨论的是不同的、但有时类似的问题。

据我们所知，目前裁谈会正在审议一个重要的

倡议，其针对的是外空的非武器化，在这一倡议框架内，有一系列的政治和法律问题，包括外空的划界，空间物体的定义等。

据我所知，裁谈会愿意与外空委分享其知识，而且也愿意了解我们所知道的情况。因此，我想声明，在这一问题上两者之间的工作并不重复，外空委在这一问题上可以发挥重要作用。

外空委为制定关于外空的国际法律文书做了大量的工作。我们大家都熟悉现有的五项国际外空条约，其中四个是普遍性的，这些条约都是在本委员会的框架内编写的。

这都是合作和妥协的例子，从一开始委员会就决定以协商一致来做出决定，但同时又制定了重大、有效和普遍的规范、原则和标准，就是各国空间活动的规范、标准和原则。

[? 过去几年在空间活动的参与者和形式的法律性质方面发生了一些我们都非常熟悉的变化，?] 这要求我们进一步制定空间活动的国际法律基础。

在这方面，我们支持在空间法方面取得进一步的进展，我的意思是制定一个全面的国际空间法公约。在制定这一空间公约的框架内，我们可以找到一些能够为大家普遍接受的解决办法，因为有些问题在本委员会内还没有解决。

比如，外空的定义和划界问题，目前有几个论坛，几个地方都在讨论，这是一个很实际的问题。

还有外空的人为污染问题，过去几年外空委也在讨论这个问题。我们认为，必须在一项全面的外空法的框架内加以解决。

[? 这一外空法可以在一项全面的公约中加以处理，?] 这将是法律文件，它将保护国际的外空财产、资产并处理其他问题，这种公约可以根据目前的标准和原则来拟定，也就是在大会框架内

拟定的这些标准和原则，我们可以把它们结合起来加以编写。

当然，我们必须继续编制国际法，我们认为，如果全面进行的话，这样做是比较容易的。本组织要就编制这样一个潜在的新公约，采取举措。

我们可以建议委员会对外空的所有问题进行审议，应该通过一个全面而平衡的案文，应考虑到所有参与外空活动的国家的利益。我们编写的案文应该促进，而不是阻挠外空活动。我们完全有理由相信，我们委员会是编制这样一个新文件的最佳机构。

我们是联合国内的和平利用外层空间委员会，我们拥有潜力来充分应用外层空间技术，以推动可持续发展，并解决各种全球问题，如，环境问题、自然灾害，这是我们工作中非常重要的一点，[? 以及良好的管理自然资源。?]

我们呼吁所有国家支持这一举措，支持委员会在这一领域开展的工作。

很多代表对这一问题表示了一些关切，我们希望他们重新回来看一看这一问题。必要的话，我们应该进一步审议。我们希望我们在近期对这一问题开展实质性工作。

我们欢迎委员会就外层空间的核动力源问题开展工作，并着手处理人为的空间碎片和污染问题。

我们认为，由 11 个国家联合建立的机构编写的这些文件可以散发，就是在 STSC 范围内加以散发，然后，这一文件可以在建立解决这一问题的机制方面发挥重要的作用，因为这个问题已经变成了一个全球问题。

同时，我们应该了解到，我们还有一系列的广泛问题要解决。在此方面，我们非常欢迎为此目的

设立的委员会开展的起草工作，我们与起草这一规则的其他国家一样，支持设立这样一个框架。

主席先生，我们非常高兴看到法律小组委员会上届会议就一系列问题开展了积极的讨论。对国际空间法的关心是非常重要的。我们欢迎在法律小组委员会下届会议上讨论编写一个调查表草案，我们认为这是一个非常重要的问题，以便能够继续调查有关的问题，这是由俄罗斯、乌克兰等国一起编写的。

我还想指出，关于联合国作为监督机构的职能，[？也就是可移动的空间物体的开普敦的移动设备条约方面实施监督职能，？]我想，我们闭会期间工作组[？以及工作组？]已经进行了广泛的讨论。在委员会会议期间的这些讨论也表明，到目前为止，有关这一问题的意见，仍然是各说各的，而且有的时候是截然不同、针锋相对的。

我们认为，在本次会议上，我们也许不能就这一问题取得任何进展，即在小组委员会报告中提供的结果的基础上，不可能再取得进一步的结果。这充分体现了我们各方存在着截然不同的意见。

因此，我们认为，非常重要的一点是，应该用一些时间来具体商讨一下有关的规定，特别是有关联合国担任监督机构，成为外层空间物体和设备的监督和登记机构的问题。

我不想重复在法律小组委员会上进行的讨论，即针对联合国履行这一职责的潜力所做的讨论。我在这里想到的是我们委员会在这方面所能发挥的作用。

大家都知道，我们对此持有疑问，我只想强调我们这些疑虑，这并不是我们最终的立场。但是，我们坚信，我们必须处理这些疑虑，一旦得到处理，我们就可以向联合国大会提交一个决议草案，这种决议草案将会顾及到所有这些疑虑，无论是法律还

是资金方面的疑虑。

所以，我们认为，委员会对即将提交大会的决议草案的讨论也许不会产生什么结果，我们认为，这一问题需要进一步审议，也就是在法律小组委员会中进一步审议。

我希望在这里补充指出，要考虑到联合国许多其他专门机构在这一领域拥有许多丰富的经验，我这里提的当然是[？IKO？]和 IDSA。

主席先生，我要结束我的发言了。我们非常重视外层空间的国际合作以及国际科学、国际研究方面的合作。

在此方面，我想通知各位，在国际太阳物理年，也就是 2007 年之前，俄罗斯科学院研究所将在 2007 年就空间研究以及外空平台、卫星平台对人体的影响举行一期讲习班。我们欢迎并呼吁所有各国派代表参加这一非常有趣的讨论会。

主席：谢谢你代表俄罗斯代表团所做的发言。下面的发言者是泰国代表 Ariyapruchya 博士。

Somkiat Ariyapruchya 先生（泰国）：主席先生。首先我要指出，我非常高兴地看到您担任主席的职务。我要代表泰国诚挚地表示，我们非常欢迎您和委员会的成员参加这一非常重要机构的会议，并成为这一重要机构的成员。

泰国是第一次作为正式成员国参加这一会议的，我在一年前对委员会指出，当泰国正式成为成员国的时候，泰国能够成为委员会的一个非常好、积极和合作的成员国。

泰国正在找出各种方式方法来加强与联合国这一国际机构的合作并为此做出贡献。我们说得到做得到。我们加入了外空委，已经派出了强大的代表团来参加委员会和科学技术委员会以及法律小组委员会的工作。我已经向 Sergio Camacho 表

示，我们将向他提供强有力的支持与合作。

主席先生，我们非常关心我们要处理的问题，我们也将审议对两个小组委员会都非常重要的许多建议。

我国代表团欢迎您[在这一委员会之后]所发表的一些重要的远见和计划，我向您保证，泰国将与您开展积极的合作。

主席先生，由于空间科学技术正在迅速发展，它向我们提供了非常有效的工具，来加强人类发展和人类安全。委员会的重要工作就是要制定各种方式方法来把握这些机会，并且能够改善人们的日常生活。

联合国举办的可持续发展问题世界首脑会议的各项建议在这方面是非常重要的。在这方面，我们非常高兴的是，在实施第三次联合国外空大会的建议方面取得了良好的进展。

今天上午，Karl Doetsch 先生所做的特别演讲，也就是针对科技小组委员会第三十八到四十届会议的活动的演讲，表明我们已经建立了实施第三次外空大会建议的机制。

主席先生，去年 12 月发生的亚洲海啸严重破坏了印度洋的海岸线，造成了大量的人员和财产损失，这是非常严重的自然灾害。

以空间为基地的技术通过高低分辨率的卫星数据，能够提供空间定位技术以及其他一些数据，泰国一直在使用亚洲卫星[IRSSPOT ECOMOS QUICK BIRDS]等提供的数据，[KISTAT]已经建立了供海啸康复信息中心使用的卫星分辨系统。

我们将在下星期一上午，在审议议程项目 7 的时候，向本届会议做我们的工作和经验介绍。

我国代表团非常高兴的是，科技小组委员会第

四十二届会议根据联合国大会第 59/2 号决议，设立了特设专家组，为建立一个国际实体提供协调，对机制进行研究，泰国是这一特设专家组的成员国。

泰国也积极参加了[JOS]进程。上个月，泰国被选为 GO 理事会的成员国，将安排这一组织的工作。

主席先生，泰国坚决致力于发展和促进空间技术用于和平目的，并加强人类发展和人类安全。在过去几年，我们应用空间技术的能力得到大大的加强，并在诸如地球观测、通信、卫星设计和建造等方面提高了我们的能力，不断地改善泰国人民的生活质量。

国王也充分地利用空间技术，他充分地利用遥感和全球定位系统、制图机制来了解非法毒品的种植情况。而且，公主也遵照国王的指示，利用空间技术开展了一些项目，进行自然灾害的预防和管理。

我们在 1995 年开办了一个远程学校，来纪念国王登基 50 周年。现在这个[克拉高空]学校为泰国的 3 000 多所学校提供远程教育课程。

通过网络信息，电子学习程序，我们正在使世界各地的人都能够通过电脑与我们联网，我们对所有的人，对整个国家提供终身教育。

泰国政府和政府机构非常重视利用空间技术为工作提供便利。现在，对地观测图像和全球定位系统的数据越来越多地被政府用来与非法毒品贩运进行斗争，并且帮助我们植树造林，进行城市规划。当然，这些数据也用来发展农业和进行水利管理。

主席，[泰国在继续加强我们的积极地合作网络]，与许多国家，例如，与法国、印度、日

本、俄罗斯和东盟国家开展合作，我们也在区域一级开展许多多边活动。

我们在空间科学、空间技术、对地观测、遥感和联合科学研究方面开展很多活动，我们将来也将扩大这方面的活动。

泰国也在南北和南南合作框架内开展经验交流，我们也促进和加强多边努力，通过利用空间技术来促进可持续发展。

例如，在 2003 年 9 月，泰国和外空司举办了卫星数据应用的国际讲习班，专门面向亚太地区的发展中国家。

泰国和亚太经社委员会或者是亚太经社会共同举行了一次专家组会议，来讨论亚太地区国家如何进行灾害管理。这次会议将在 7 月底在泰国青迈举行。

主席，最后我们高兴地再次指出，泰国已经开展了发展卫星方面的工作。我们的第一颗对地观测卫星（TOS）将由 GISTA 拥有和经营。

我们与法国和泰国共同合作一个项目，这颗卫星要在 2007 年年中发射，我们有两个遥感设备，[? 有放光谱地面取样的能力？][? 是 2 米？]，宽幅是 22 公里，[? 并且有多光谱的地面取样，它的宽幅是 15 米乘 90 米。？]

我们也要用它来进行制图应用，进行土地管理、土地使用、农业监测、森林资源评估和灵活预防等方面的活动。

主席：谢谢 Ariyapruchya 大使代表泰国所做的发言。我听到您说在青迈要举行预防灾害会议。我记得在去年 11 月，东盟遥感会议举行纪念了这个组织成立五周年的活动。

上次会议的主要特点就是第一次让我亲眼目

睹了亚洲遥感界的共同努力，[? 来发展一颗卫星，就是[? RISSAT ?]这努力。？]

[? RISSAT ?]不是政府的卫星，而是由所有亚洲地区科学家共同研制的。这体现出各国在遥感领域中分享知识。希望泰国所开展的活动，不光是帮助亚洲地区的国家，也能够成为一种典范，让其他地区的国家都能够效仿。

谢谢您刚才所做的发言。下面我邀请尊敬的美国代表发言，Hodgkins 先生下面请您发言。

Kenneth Hodgkins 先生（美国）：谢谢主席。主席，美国代表团再次高兴地看到您主持会议，我们将与您合作，确保本次会议获得圆满成功。

我们也想借此机会向外空司的工作人员表示我们的深深的感谢，他们在过去一年做了非常杰出的工作，我们也欢迎泰国和利比亚加入我们委员会。

在讨论委员会本届会议的工作之前，我想简单介绍一下美国所出现的新的的发展，这对我们的空间计划有重大影响。

美国宇航局正在进行改组，正在推动实现美国的空间探索远景。我们举行了三次国际会议，两次是在华盛顿举行的，一次是在佛罗里达州厄兰杜举行的，主要是为了加强全球对于我们的远景的理解和鼓励国际合作。

去年，布什总统还签署了新的国家政策，来建立一个空基定位导航和定时系统。这个政策取代了美国以前的全球定位系统政策。以前的政策是 1996 年出台的。

在执行这一政策的时候，美国将继续提供民用的空间定位导航和定时系统，并且是免费提供的，也免费公开提供有关信息，这些信息可以用来发展和制造一些设备来利用这些服务。美国还改进了全

球用户对我们这一系统的使用。

我们也鼓励国外发展我们的定位导航和定时系统,这是在全球定位系统之上发展起来的。同时,我们期待着外国的系统与我们的系统匹配,以便使民用、商用和科学界都能够使用。

最后,美国将促进利用美国的空基定位导航和定时系统,以便能够在联邦、州和地区各级最广泛地利用这些能力。

布什总统最近也签署了一项新的国家政策,来制订国家空间运输计划和开展活动,确保美国有能力保持其国内和国土安全,民用、科学和商业用途的利用,这一政策取代了1994年出台的原政策。

根据新的政策,美国政府确保能够提供空间运输能力,以便使运输是经济可靠的,并且能够便利从外空返回地面。

另外一个就是发展空间运输能力,使人类不只是对近地轨道进行探索。

最后就是我们将继续保持一个技术发展项目,发展新一代的空间运输能力,以便增强其可靠性和灵敏度,减少其费用。

关于国际发展,我们很高兴地看到,在2月比利时布鲁塞尔第三届对地观测峰会上,与会的国际组织和国家批准了一项十年规划,来建立一个全球观测系统,也就是GOS。

我们建立了一个常设工作组,也就是对地观测常设工作组,美国参加全球观测系统的执行工作,[?因为地球的环境?]将继续为我们提供信息和资料,[?使我们为全社会来进行研究和应用。?]这一步骤使我们能够在许多重要领域取得进展。

我们认为,对空间附带利益进行探讨是非常重要的。这能加强外空委在促进国际合作方面的作

用,以确保外空能够用于和平目的。

本代表团很高兴地注意到,外空委将在今年再次审议空间与社会这一专题,其中专门强调教育的作用,这将是一个很好的机会,让各代表团来交流信息,介绍一下它们在国家 and 国际两级所做的努力,以便向公众展示空间活动如何能够丰富我们的日常生活。

最后,主席,我们祝贺瑞典代表 Niklas Hedmen 提供的杰出领导,他为联合国大会第五十九届会议编写了报告,这次大会是专门讨论第三次外空大会建议的执行情况的。

主席,我们高兴地看到,第三次外空大会的报告非常全面,其中包括一个行动计划,有委员会提出的许多具体建议,我们要采取行动来执行这些建议。

我们支持这一行动计划,并且希望在国家和国际两级开展行动,以使尽可能多的建议得到落实。

我们特别高兴地看到工作组对这些努力所做的独特的贡献,各国政府也提供了自愿的领导,这一创新机制使得政府间和非政府实体能够参加第三次外空大会的后续行动,同时又能够保证成员国的核心作用。谢谢。

主席:我感谢美国代表刚才的发言。我祝愿您和你们国家在空间探索远景方面取得成就。

下一位是葡萄牙代表 Filipe Duarte Santos 先生。

Filipe Duarte Santos 先生(葡萄牙):谢谢主席。主席,尊敬的代表,我以葡萄牙代表团的名义表示,很高兴看到您主持本委员会第四十八届会议的工作,我国政府保证与您全面合作,以便实现会议的目标。

我也表示非常感谢外空司所开展的工作,尤其是感谢 Sergio Camacho 先生,感谢他对外空委所提供的支持。

葡萄牙代表团也热烈欢迎利比亚和泰国成为委员会的新成员。我们相信,它们对我们的工作能够做出重要贡献。

葡萄牙坚决致力于空间的和平应用,尤其是在空间领域发展科学和技术。我们认为,平等、有重点地应用空间技术和科学,能够帮助我们解决全球性问题,并且使我们能够实现可持续发展。

我想特别提一下,我们有共同的目标和宗旨,也就是我们的这些目标和宗旨与最新奉行的全球性会议、大会和议定书的目标是一致的。例如:与2002年的可持续发展问题世界首脑会议,以及联合国千年宣言,以及信息社会世界首脑会议和[? 际变?]峰会,还有京都议定书的目标都是一致的。

葡萄牙代表团非常高兴地看到,联合国大会批准了行动计划委员会的行动计划就是要执行第三次外空大会的建议。

本代表团积极参加了执行进程的审查活动,并且完全支持所做出的结论以及所提出的路线图,以进一步发展空间能力,促进人类的发展。

我们完全支持目前做出的举措,加强空基服务以进行灾害管理,我们认为,这对发展中国家来说是尤为重要的一个领域。

关于葡萄牙在2004年所开展的与空间相关的活动,我想报告一下,我们政府批准了一项国家空间研究和发展战略,这项战略计划将由工业界、技术、科技研究所和大学参与。

我们制订这项计划主要是要促进国际一级的合作,尤其是与空间相关的国际组织的合作。葡萄牙参加了这些组织,例如:欧空局、欧洲卫星组织、

还有[? ESO?]的工作。

2004年,我们在科技高教部制订了一个国家空间研究和发展战略。这些活动得到了国家空间咨询理事会的支持,并且得到了空间领域的公共和私营部门的参与。这个部门的主要责任是在工业教育方面发挥联络作用。并且开展一些推广活动。

2004年,我们特别重视继续发展通信技术、导航系统以及机载数据系统,还有空间系统的软件。

关于对地观测问题,葡萄牙目前正在参加[? Land Safe?]项目的制定,并且也在开展一系列的项目,来预防森林火灾,我们的私营部门和公共部门签署了有关的协定。

另外一个开展活动的领域,就是发展地球物理学,还有海洋研究等方面的学科。我们利用[? ESO?]的红外照像机,能够研究大气层的[? 红外的一些现象?][? 例如我们有大气层的一些现象,我们可以进行研究。?]

关于外空委法律小组委员会的活动,我们想指出,我们在去年11月,已经填写了关于空间物体的法律问题的调查表并且寄回了调查表。

我们参加了在开普敦举行的关于空间资产议定书的两次会议。我们认为,联合国应当通过外空委成为未来空间议定书登记系统的主管当局。

最后,我表示支持编写全面的国际空间法公约。谢谢主席。

主席:谢谢 Santos 先生,感谢您所做的发言,主席祝愿你们国家在执行国家空间研究和发展战略方面取得更大的成就。

下一位是阿根廷代表 Sayus 先生要求发言,下面请您发言。

Sayus 先生 ( 阿根廷 ) : 谢谢主席。主席, 首先祝贺您主持外空委的会议, 我也向您保证, 本代表团将支持您完成本委员会要开展的工作。

主席, 我也再次赞赏主席和主席团在过去一年所开展的工作。我们也欢迎泰国和利比亚加入外空委。此外, 我们也支持玻利维亚大使代表拉美组所做的发言。

主席, 我想介绍一下过去一年阿根廷在空间活动方面所进行的活动。此外, 我们已经向外空委提交了一份国家报告。

我们的一颗卫星在 2004 年继续顺利运行, [? 进行了提供了数据地面站?] 有这样的设备, 可以收到下列卫星发射数据: Landsat 5M、UE、USE, 或 IREROSA, RADA 卫星, NOAA, 还有 GOES 卫星。

这颗卫星执行了计划, 该卫星是在 2000 年 11 月发射的, 卫星一直在运行。这样, 通过我们的 AGOL Server 项目, 产生了一些用于农业的图像, 还有用于地理用途的图像。这些都建在 CONET 网页上。

阿根廷的观测卫星 SACC 完成了一年的运行, 该卫星是由 CONAE 设计的, 并且是由阿根廷的 INVET 企业制造的。

SAC4 号卫星为邻国提供了数据和图像, 供阿根廷的农业和教育公司使用, 还用于农业、环境、灾害管理及流行病学方面。

2004 年, 该卫星继续成为观测卫星所构成的星座的一部分, 该星座提供的信息对于管理和监测灾难, 比如说火灾、洪灾和其他应用都很重要。

现在介绍一下 SOLCOM 卫星飞行。在这方面, 阿根廷的主要 [? 载核?] 是一个微波感应 [? 烧感器?]。这种观测是很重要的, 因为这个任务可

以独立于日光而进行, 不受云彩的影响。

2004 年, SOLCOM1 号卫星在继续建设, 使用了甚小孔径雷达。该卫星是意大利、阿根廷卫星的一部分, 再加上意大利的 [? SKYMEDICOSM?] 星座一起运行, 这个卫星提供了关于火灾、洪灾, 还有地震、雪崩的准确数据。

去年研制了甚小孔径雷达, 研制了一些软件, 还有模拟过程, SALVAT 在今年 3 月已经开始试飞。

现在介绍一下 [? SAKDI?] [? 这号?] 飞行, [? 是一个也包括了意空局和法空局。?] 该飞行的目的是要在空间测量海水的含盐量, 还有测量海水的温度, 还有衡量人对环境所造成的一些影响。

在这方面, 通信卫星更新了 2004 和 2005 年的全国空间计划, 包括设计和建设通讯卫星。2004 年, 我们对这些卫星进行了 [? 重新?] 研究和分析。

SARE 飞行使用了高科技卫星的具体应用, 可以提供适当和及时的信息, 监测迅速变化的影响。比如, 山区发生了火灾, 或者是沿海发生了水灾, 都可以进行监测。

主席, 众所周知, 信息系统包括在空间搜集的信息的处理和传送, 去年我们继续开展了联合项目。在灾害管理, 还有保健方面都取得了很大的进展。

有关灾害管理, [? 去年我们继续出了一些图像?], 并且制定了一些项目, 这些项目可以用于对付各种各样的自然灾害, 尤其是我们要保证对 [? 萨拉多?] 流域进行水的监测, 还有对 [? 茶火立?] 地区进行洪水监测。

有关卫星保健, 在不排除其他应用的情况下, 我们在使用全景的流行病学研究。去年鼓励一个研

研究所提出一个多学科计划，[? 以便提供健康的预警系统进入使用外空，需要保证我们要执行国家空间计划的内容。?]

去年，该[? 古利其?]研究所搞了若干次跨学科活动。关于国际合作，我想强调如下几点：

我们与中国空间局签署了空间合作协定。此外，我们也与阿尔及利亚空间局签署了一些合作文件。我们除了[? SACTI ECLERE?]项目之外，还与美国签署了一些协定。[? 还有一个北极[? 扬?]冰的较准的一些活动。?]我们与意大利一道提供了奖学金，以提高我们专家的专业水平。

现在介绍一下今年的一些活动。[? 今年 5 月签署了一个证明延长，将国家空间计划延期，就是 2004 年到 2005 年延期。?]

另外一个使用卫星数据的研讨会，这是[? 听不出?]的一项合同，是今年 6 月 2 日到 3 日在布宜诺斯艾利斯举行的，由美国海洋和大气层管理局与阿根廷的[? 科内耶?]共同举行的。

今年 9 月 9 日到 13 日，我们打算举办一期研讨讲习班，这是有关科学技术的项目，是在联合国主持下进行的。

主席：谢谢阿根廷代表的发言，主席预祝阿根廷在执行国家科研计划方面取得成就。

下一个发言代表是巴西的 Da Cunha Oliveira 先生。

Carlos Eduardo Da Cunha Oliveira 先生（巴西）：谢谢主席。主席，首先对您主持本届会议表示赞赏，您不单是外空事务专家，您还是一位外交官，您在多边一级处理这些问题非常得心应手。您是一个发展中国家的代表，而且贵国在发展空间能力方面迈出了重要的一步，我们代表团非常欢迎您担任主席，这肯定会有助于在本届会议期间进行卓

有成效的讨论。

主席，请允许我简要地回顾一下本代表团在上届科技小组委员会和法律小组委员会上已经发表过的一些意见。当时巴西代表团介绍了巴西空间计划的一些最新科学和法律发展情况。

我们介绍了使用与空间有关的技术与实现高水平的人的发展和两者之间现有的联系，这种联系已经为去年在印度洋沿岸发生的海啸所证明。

我们强调国际合作对发展空间能力和推广其利益的作用，我们也致力于发挥这种作用。

我们重申支持联合国通过外空委及其小组委员会以及外空司在这方面所发挥的作用。

尽管如此，我们呼吁国际社会采取更具体的步骤，以传播空间技术的利益，尤其是传播到发展中国家，而且执行外空三大所做出的决定和提出的建议。

最后，我们强调，国际空间法促进持续、和平和非歧视地使用外空的重要性，这也是我国的准则，这些准则是我们代表团将继续维护的。

我们还将就其他专题做具体的发言。

主席：谢谢巴西代表的发言。下面请马来西亚空间局局长发言，他现在凑巧不在会场。

下面请伊朗 Hassan Shafti 大使发言，如你允许的话，请前一位代表 Mazlan Othman 女士发言。

很抱歉，刚才没看到你，现在请您发言。

Mazlan Othman 女士（马来西亚）：很抱歉，刚才不在会场。

主席先生，各位代表，马来西亚与其他成员国一道，非常高兴看到您担任主席。

对哥伦比亚和伊朗担任外空委第一副主席和第二副主席感到非常高兴。

我们也热烈欢迎利比亚和我们的邻国泰国加入外空委。

我们还对外空司在卡马乔·拉拉博士的干练领导下所做的工作表示赞赏。

我们对塔其米[？听不出？]女士所做的出色工作，尤其是推进外空三大各项建议的执行深表赞赏。

主席先生，各位代表，马来西亚想指出，2004年12月的海啸也波及马来西亚的海岸，这是马来西亚最大的自然灾害，有68人丧生，造成了几千万美元的财产损失，三个孩子失踪，估计是死了。还有渔民受到的灾害最大，现在还没有从灾难中恢复过来。

科技和革新部的海洋和空间司，其中包括空间局、气象服务遥感中心和海洋局被责成建立一个国家预警系统。该系统包括增加对海浪的测量次数以及增加地震测量仪数量，并加强公共通信系统。

主席，今年5月，我们完成了飞行控制中心大楼的建设，有两个天线将于今年7月安装，我们希望该中心在今年年底能够正式运转。预计我们的地球观测卫星，名叫“拉扎克”的卫星将于明年年初发射。

萨瑞空间中心也要求我们协助他们对[？伽利略测试？]进行控制，举办空间科学实验室讲习班，还有一个安装测试设施的建设将在年底开始。

我们将继续执行我们的教育和宣传计划，把重点放在农村地区。

除了上述科技活动之外，马空局正在制定国家空间政策和外空法，这将使我们最终能够加入联合

国外空条约和公约。与利益相关者正在进行深入而广泛的磋商，希望能够在明年年底完成这项工作。

本代表团将在有关专题下介绍更多的情况。谢谢。

主席：谢谢 Mazlan Othman 女士的发言，实际上你纠正了我说过的话，因为我没有将马来西亚列在受到海啸影响的国家之列，更重要的是，你在反应中介绍了贵国所采取的步骤，就是应对下一次海啸的步骤。谢谢。

伊朗 Hassan Shafti 大使，现在请您发言。

Hassan Shafti 先生（伊朗）：主席先生，各位代表，很高兴有机会在此参加外空委年会，我愿借此机会与若干其他代表一道，并且代表伊朗代表团对您所做出的广泛努力表示满意和感谢。这些努力使上届会议取得圆满成功。我相信，您的行动、您的智慧和丰富的经验也将使本届会议取得圆满成功。

我们也想赞赏 Sergio Camacho 博士及其工作人员在台前幕后所做的努力。

我们还要欢迎利比亚和泰国加入外空委。

主席先生，伊朗作为外空委的一个创始成员国，[？确信进行对话和全球努力，因为改进人的发展，人的安全和扶植，比如像自然灾害、自然资源的减少、贫困、疾病、文盲以及一些人祸，[？听不出？]关切，？]这就是对人类最大的威胁，因此需要采取有效而紧迫的行动。

我们的承诺和合作是非常必要的。这将使我们的贡献更有效。我们希望我们在委员会中的合作能够得到加强，而且我们都知道，我们需要为实现我们的目标而做出最大的努力。

主席先生，我要感谢[？听不出？]先生所做的

介绍，他强调了他的理念，正像 Doetsch 博士所说的，这将有助于有效地应对今后的挑战，只有这样，所有成员国的意见才能得到积极的接纳，并且能够采取有效的优先措施。

主席先生，关于实施联合国第三次外空大会的建议，我们完全支持全面实施这些建议，而且，我们在此方面所采取的步骤却是根据我们的能力和潜力进行的。

我们继续支持外空委成员国为执行第三次外空大会的建议所建立的工作组的工作，积极参与和共同主持制定全球战略。开展环境监测工作组的工作，是伊朗伊斯兰共和国做出的贡献的一部分，这将使我们能够进一步加强有关灾害管理工作组的工作。

主席先生，我们也呼吁外层空间委员会通过第四十七届会议与联合国教科文组织开展合作，并且与奥地利空间测绘研究所进行合作以采取措施。

我国有着数千年的波斯文明历史。在此方面，我们有大量的潜力，可以在这方面开展研究。我们非常愿意在这方面开展合作。我们也欢迎联合国教科文组织在法律道德方面开展空间活动的配套工作。我们认为，与联合国教科文组织在这方面开展密切的合作是非常重要的。

主席先生，我们的和平目的应该得到有力的加强，我们应该承认绝不能让外层空间武器化。我国坚决认为，空间是人类的遗产，应该消除对人类的任何威胁。

主席先生，就空间与社会的议程项目而言，我们非常赞赏在这一问题上采取进一步的行动。

主席先生，我希望利用这一机会，请主席和各位代表注意伊朗空间局自上次会议以来所开展的一系列行动。在国际一级，根据我国的能力建设和

可持续发展计划，伊朗空间局与外空司进行合作，设立了一个区域工作组秘书处，这也包括设立了一个资料和知识的电子数据库，用于分享灾害管理工作经验和经验。

这一行动有助于利用空间技术在环境、安全、灾害、恢复和可持续发展领域举办讲习班，这一讲习班是 2004 年 5 月 8 日至 15 日在德黑兰举行的。

去年 4 月，我们与空间局一起给一些有关的国际机构和研究所发出了一系列信件，阐述了这一工作组的重要性及其作用，我们仍然希望吸收更多的成员来参加这一工作组。

主席先生，关于国际合作问题，伊朗空间局去年与伊斯兰空间科学和技术网络以及伊斯兰开发银行一起主办了关于空间技术应用、通信和遥感国际讨论会，日期是 2004 年 10 月 9 日至 15 日。

这一讨论会向专家、工程师、科学家、研究人员和规划者提供了交流经验，讨论新的趋势和利用尖端技术的机会。

主席先生，关于区域合作，我们认为，亚洲太平洋地区是经常遭受自然灾害的地区，通常 75% 悲惨的自然灾害都发生在这个地区。但是，亚洲太平洋地区有很大的潜力在科学技术和空间科学方面进行合作。这有利于他们国家的发展。

2005 年 9 月 6 日至 7 日，伊朗空间局将举办第 11 次政府间协商委员会会议，讨论亚太经社会区域的空间应用方案。

我们还支持第 11 次 RONSAP 工作组有关遥感和地球信息系统的会议，这一会议将于 2005 年 9 月 3 日至 5 日举行。

政府间协商委员会会议的一项重要任务就是，设立伊朗信息灾害管理中心。我们将在亚洲太平洋地区支持各国人民来控制主要的自然灾害。

主席先生，考虑到空间法的作用，是国际合作和活动的一个重要先决条件，我们在 2005 年 11 月计划举行一次全国性的专题讨论会，以便在这一领域搜集最新的专门知识和经验。

我们认为，在空间技术得到进一步应用和发展情况下，空间法的重要性将得到更深层次的重视。但是，空间法仍需要得到国际法的重视，特别是在学术领域。

主席先生，关于帮助建立能力，开展可持续发展，在国家一级开展各项活动是非常重要的。我们在过去 12 个月里，举办了一系列的讲习班，题目包括：空间与水资源管理、空间与环境、空间与灾害管理，这些讲习班都是由伊朗空间局与非常知名的伊朗大学和研究中心合作举办的，参与者包括专家、科学家和专业人员。

主席先生，伊朗空间局去年，就是在它建立的第一年制订了自 2005 年 3 月 21 日开始的五年期计划。在这个计划中，我们的报告将提交第四十二次科学与技术委员会审议，我们将把我们的这个五年期计划提交给委员会，而且我们也将在今后继续提交我们 20 年工作远景第一阶段的执行情况报告。

主席先生，我们认为，空间周可以在提高公众认识方面起到重要的作用，因为联合国 2004 年的世界空间周活动将有助于年轻人进行空间学习。

主席先生，好奇以及空间的美妙和吸引力，是我们人类，特别是年轻人非常关心的一个领域。我们希望别剥夺年轻人在这一领域发挥作用的机会，我们应该使所有的人，无论他们的技术能力如何，都能够在空间方面发挥潜力，我们完全有理由让外层空间得到和平利用。谢谢。

主席：感谢伊朗代表刚才的发言，我特别注意到你提到尽力在空间法方面建立能力，希望你们这

方面的努力获得成功。

下一位发言者是哥伦比亚代表，也就是我们的第一副主席。

Ciro Arevalo Yepes 先生（哥伦比亚）：谢谢主席。我表示赞赏你所开展的工作。

首先，我作为哥伦比亚代表团团长指出，我们非常同意今天上午玻利维亚代表我们宣读的拉美集团的发言。我们还要欢迎利比亚加入我们的委员会。

我们非常荣幸的是，今天上午我们看到联合国大会主席来参加我们的会议，他与我们分享了联合国改革的一些重要内容，他的报告已经交给了我们。我表示支持奥地利在这一领域所提出的问题，我们都看到我们应该如何来安排我们委员会和小组委员会将讨论的这些问题。

我希望提醒各位注意，联合国大会主席指出应该开展国际合作。[？首先和平、安定与发展的三角关系，？]他说，这是一个不幸的三角关系，这是一个非常有害的三角关系，就是犯罪、吸毒、灾害等，这是联合国所面临的非常巨大的挑战。

这些三角关系并不是静止的，它是在不断变换流动的，积极的三角关系受到了我们所面临的三个最大罪恶的[？约束？]，这是恐怖主义和灾害等。

这里有一个非常基本的问题，就是发展问题，我们已经审议了这些问题，发展概念要求调动和筹集各种资源并且促进国际合作以加强国际体系，所以，我们必须建立内外的必要条件，确保可持续发展。

各国必须对它们自身的发展负责，但是它们的[？牺牲？]可能会破坏子子孙孙很多代的前景，特别是如果得不到外部支持的话，更是如此。

对哥伦比亚来说，我们是一个中等收入国家。它没有从全球化过程中获得很多的收益。世界上有6亿人口每天的收入不到2美元，其中的大多数是儿童，他们甚至不能上学。这些中等收入国家，需要各种援助来克服结构问题，以及需要建立结构来消除不断出现的问题，特别是消除国际金融方面出现的问题，许多问题不仅是资金问题，而且是技术问题。

我们能够增强各国的能力，使各国保证他们的人民能够积极地参加发展进程。但是，科学技术的转让对于确保这些发展是必要的，在此，空间科学和技术能够起到重要的作用，[？这就是我们之所以认为问题的关键。？]

正像 Camacho 博士所说的，积极参加9月份联合国大会的讨论进程，不光是让各国做单独的发言，也有几个拉美国家都相信这一点，因为我们非正式地交换过意见。

我们认为，我们应当向自己提出一个具体问题来，也就是研究空间科技如何促进千年发展目标的实现，就发展而言，这是最关键、最基本的东西。

我们认为，这可以促进机构建设，促进创新，能够使外空委起到领导作用，这远远比政治性的讨论、比大会一般性辩论更为重要。你们都知道联合国大会是怎么回事。

我们向大家提出这个建议，因为我们认为这个建议很重要。我们认为，我们能够非常具体地予以落实。

还有一个问题很重要，我们现在正在看到这个问题，就是[？听不出？]一开头谈到的一件事。虽然这是一个小题目，但是空间和教育却是一个主要问题。

我们与教科文组织开展了合作。借此机会，我

们要感谢教科文组织与我们进行的合作，教科文组织在教育行动计划中所实施的一个项目能够带来影响。我们应当朝着这个方向努力。

我非常感兴趣地听取了法国和日本的发言，他们都谈到了这一点。我们完全意识到，智利在教科文组织支持下，不久要搞一次活动，我们支持这一步骤。

因为这对子孙后代来说，是一项非常重要的活动，因为我们的后代要在全球化过程中繁荣的话，就必须接受教育，这是一项最关键的内容。

下面我想谈一下法律小组委员会负责的一件事情。我们认为，这儿的基本问题是看我们如何利用具体的工具或者文书来开展工作。过去哥伦比亚正是这样做的，也就是我们可以利用已经饱和的地球静止轨道工具。在这方面，我们得到厄瓜多尔和印度尼西亚的支持。

我们认为，地球静止轨道有一种物理特性，今天上午拉美集团就此做了发言。我们认为，这一轨道是自然资源，空间有饱和的风险，所有国家都应当利用轨道不管它们目前的空间能力如何，这应当是一个公平分享的轨道，我们必须充分考虑到发展中国家的需要。

在这儿，“援助”指的就是“援助”，这是西班牙文中的一个措辞，别的语言没有确切的译文，但是有一段提到了“支持”，可是英文却没有体现出我们西班牙文要表达的意思，在英文中它等于依赖于什么东西。

我们支持国际电联、我们重申我们的信念，这就是国际空间法，是国际社会正在面临的一个真正的挑战。法律小组委员会在这方面能够起到关键的作用，也就是应当制定出新的协定，能够满足发展中国家的新的要求和新的利益。

我们始终认为,我们应当重申需要确保国际法律准则和联合国外空方面的准则真正得到落实,这些准则远远优先于私人规则,远比这个重要。

主席,下面我想谈一下空间和考古学问题。这是我们议程上的一个很有意思的项目。我们能够更好地通过它来了解一个国家的文化遗产。

我们现在手头有这么一件工具,而我们的先辈没有这样的工具,我指的是空间成像和制图技术。我们能够站在过去,来了解现在。

主席,下面我想简单地向你们介绍一下哥伦比亚临时秘书处的活动。也就是根据大会第 59/116 号决议,我们担任美洲大会的秘书处,这个决议要求我们提交报告,我们花了 6 个月的时间进行编写,现在已经编好了,是 CRP 系列文件。

这份文件现在还没有翻译成英文,但是不久之后就会翻译成英文,我们会向大家散发。

现在已经是 5 点钟了,我不会在此向大家宣读全文。我只是在此强调一下,就是我们将主办第五届美洲间空间大会,这对我们来说是一个真正的转折点。

这份文件中包括了所有联合国决议所要求的有关该届大会的内容。[? 也就是第四届会议所通过的这些文书,公约这些内容,?] 主席团对此提供了支持。

我们也研究了第三次外空大会的要求,以及第四届大会的成果,不管是空间技术也好,环境也好,教育也好,这些内容都有。

我的感觉是这些成果是非常实在的,尤其是从区域一级来看待第三次外空大会的问题。

关于国际合作,秘书处要求在每一个拉美国家成立一个机构,这一机构主要是负责协调的。根据

《卡塔哈纳宣言》,我们在预防灾害、减轻灾害方面有一些行动计划。

加拿大代表提到了安第斯计划。这项计划主要是改善安第斯地区居民的生活水准,处理地震、火山爆发和山体滑坡所造成的后果。

其中,我们涉及到教育中心问题, Camacho 博士上午也提到了拉美地区的 GEOSS 计划。我们组织了一系列的讲习班。这是由外空司、美国,还有其他国家共同组织安排的,还有维也纳 2002 年的讲习班、在智利圣地亚哥举办的讲习班。还有在 2004 年夏季的另一期讲习班是在维也纳举办的。

另外一个重要的事件就是,2004 年 6 月,在哥伦比亚的马德林茵召开了一次会议,让一些拉美国家交流经验。我们交流了空间方面的经验,也就是在上次研讨会上进行了这种交流,我们得出了许多结论。而临时秘书处也参加了国际空间法的工作。

例如,荷兰举办的 2002 年会议我们也参加了。我们还参加了在大韩民国举办的培训班,这期培训班非常重要。我们还参加了巴西的一次训练班,这些都非常重要。

我们还开展了远程医学项目,特别是在亚马逊河地区。远程医学项目是由当地的大学开展的。

在这儿,我还想介绍一下我们有一系列的其他工作,例如,我们现在有个网页,这个网页罗列了我刚才所介绍的所有这些内容,这就意味着我们与许多机构进行合作,也包括与智利的同事。

在厄瓜多尔的会议上,我们将把积累的经验进行一下总结,哥伦比亚的专家将做重要的发言。我相信我们可以吸取过去的经验来实现今后的目标。

临时秘书处的存在只剩下几个月的时间了,我想借此机会感谢秘书处的成员,感谢主席团的成

员。我想特别在此感谢 Camacho 博士，还有[? Digical?]女士。

[? Digical ?] 女士始终如一地做出出色的工作，我们会非常怀念她。他们一直非常敬业，这对于我们第四届大会秘书处来说是特别有用的。

我们要感谢欧空局，在第五届大会上，我们期待着欧空局能够在厄瓜多尔协助我们工作。

我们要感谢所有向我们提供了帮助，向我们提供了支持的人。我们希望所有个人和组织都能够出席第五届大会，这次会议是在厄瓜多尔举行的，祝愿这次会议获得成功。

主席，我不想来谈议程项目 5，我现在就此打住。我向口译们道歉，因为没有向他们提供发言稿。但是，我也不想把这个文件全文进行宣读，我只是简要地做一下介绍。

主席：谢谢阿瑞拉道秘书处的主席向委员会所做的发言。名单上的下一位是科技小组委员会的主席[? ..... ?] 大使，他是罗马尼亚的代表，下面请您发言。

D. D. Prunariou 先生(罗马尼亚)：谢谢主席。主席，尊敬的代表，首先我表示很满意地看到您主持本委员会的工作，本代表团向您保证，在您领导下所召开的所有会议都能够取得圆满成功。

主席，下面我们也要向秘书处表示祝贺，特别是要祝贺 Camacho 博士，祝贺他所开展的广泛而有益的工作。

我也要向第三次外空大会各工作组的主席表示敬意。

在当今的世界上，我们越来越坚信，科技应当用于加强人类的安全和保安。人类面临着越来越多的威胁，这既来自于地球环境，也来自于空间环境，恐怖主义、致命性疾病、赤贫和饥饿。

空间技术已经证明，它能够在减缓自然灾害所造成影响方面起到作用，但是我们必须改进这些机制，提高空间工具的效率，以便提供更好的预警、监测和预测，更好地做准备来应付不可预见的自然灾害的出现。

[? 本着同样的意思，?] 在当今所面临的众多问题中，我们需要使经济发展与全球升温协调起来，应当防止先进武器被恐怖主义分子所掌握，并控制疾病，尤其是传染病的传播。

最广泛的安全概念已经超出了国家安全概念、军事概念。我们需要发展并且作为一个重要的支柱，这就是空间活动所能够做出的贡献。

我们认为，这种贡献能够用来维护空间技术的和平发展，也可以用它来促进维护和平利用外空的能力，我们现在越来越多地需要国际合作来解决这些问题，我们需要在国际组织内部来共同解决和讨论这些问题。尤其是在欧盟内部，空间和安全问题已经结合在一起，已经纳入到我们的研究和科学发展方案变化中。

正像我们代表团在上届外空委会议上发言时所指出的，空间为安全带来了附加的价值，它提供了可靠的信息，带来了预警，并且使我们有业务方面的能力，能够做好准备。空间成像技术和可靠的通信技术以及其他定位等手段都能够对我们做出贡献。

在我们国家，我们已经认识到空间在安全方面的作用，罗马尼亚空间局在几个月以来，在内政部长的领导下，一直在确定国家安全方面的科技研究计划。考虑到在自然灾害管理方面空间技术能够起到重要作用，我提醒你们注意一下主要委员会、小组委员会越来越重要的作用及其职能的界定，以便能够对新的挑战做出应对。

罗马尼亚在国家一级开展了空间活动，我们也

与国际空间界加强了合作。罗马尼亚的空间计划是在罗马尼亚空间局的领导下开展的，我们有 95 个学术研究和工业部门在辅助和参与。

我们有五个次级方案计划：空间政策和基础结构、空间探索、空间应用、空间技术、工业发展和附带利益。

所有这些次级方案的制定工作在春季已经完成了。目前我们有 94 个项目在开展，有 830 个专业人员在参与，这项计划在过去一年里取得了实质性的进展，大部分项目通过国际合作已经完成。

我想提醒大家，[? 对国际空间探索项目的贡献，就是像普兰特和考斯特这是欧空局的，一个是美国宇航局的[? offer magnetic space program，还有 Fast, carrot of us?]]

[? 这个是法空局的，然后，也研制了空间应用，就是说[? ADOM?] 准确地耕种这个模式。土地分块信息系统，这是以欧盟委员会的 GRC 搞的。?] 另外一个空间远程医疗，这是欧洲与美国伙伴搞的。它们搞了全球定位卫星系统，研制地面上的空间通讯导航和小卫星飞行技术。

罗马尼亚继续在欧空局框架内加强合作，将其空间研究和产业能力更好地纳入欧洲框架中，比如说，用于空间科学的微重量、微重力、地球对地观测、电信、导航定位、空间工程。

技术合作协定和项目在进行当中，是在罗空局和有关组织，比如像美国航天局、法空局、俄罗斯空间局、德空局之间进行的，用于准备一些科学和直接应用空间技术的项目，比如说，精确农业、环境监测和远程医疗。

罗马尼亚在直接做出贡献的一个新的国际空间合作项目是欧盟框架计划 6，其中也将空间研发作为其优先任务之一。

政府间和平探索和利用外空方面的合作协定正在与俄罗斯联邦谈判当中。罗马尼亚在继续为发展中国家提供技术援助。

过去 10 年出现了新的产业后社会，[? 国立国家?] 和多边及全球力量概念依赖于技术革新和以人为本因素，在这方面，空间活动在总体发展方面在发挥越来越主导的作用，从这方面来看，空间计划可以发挥三大作用。

[? 技术进一步的驱动力，?] 可以产生并且保护安全，办法 [? 就是通过有独特的能力来加入同样的进行国防，就是说环境，还有全球，?] 改善公民的生活基础设施和目标，将全球空间应用于人们的日常生活中，扩大人类的知识面。空间计划还对持续改进国际合作做出了很大的贡献。

主席，有关议程项目 5 和议程项目 6，罗马尼亚代表团认为，我们应集中努力，对外空三大各项建议采取有效的后续行动，还要考虑到各国和区域的能力和需要。工作组的工作应该根据行动计划去执行，并提出具体的目标和任务。罗马尼亚愿意继续做出贡献，提供支持，并且完成各工作组的具体项目。

前年，联合国与罗马尼亚欧空局使用空间技术，举办了欧洲灾害管理区域讲习班。讲习班的那些建议产生了一些项目，比如说用于空间综合应用，针对多瑙河和多瑙河三角洲，这至今是由罗空局提供的。

主席先生，请允许我重申，罗马尼亚是一个拥有空间科学、航空航天技术和空间应用传统和发展的国家，将继续用空间活动驱动国家科技和发展方面的活动。

主席，本代表团还将就有关专题再做具体发言。谢谢各位。

主席：谢谢科技小组委员会主席的发言，这是名单上要求就议程项目 4 发言的最后一位代表。还有没有其他人想就议程项目 4 发言？没有。

各位知道，欧洲政策研究所已申请获得外空委的永久观察员地位，已经将有关的信件和文件交给了外空委主席，而且已经散发。该研究所将有机会列席我们的会议。同时，我想请欧洲空间政策研究所的代表发言。

各位是否同意欧洲空间政策研究所发言？好，没有人反对，就请研究所的代表发言。

M. E. Jakob 先生（欧洲空间政策研究所）：主席，各位代表，作为一个非政府组织，欧洲空间政策研究所（ESPA）非常高兴有机会在外空委发言。

目前的请求在此前提交给科学小组委员会和法律小组委员会了。我们愿借此机会重申一下我们的呼吁。

本研究所已经正式申请获得外空委的常驻观察员地位，有关的文件和信件交给了外空委主席，而且散发了。本研究所又有机会列席会议，因为这样我们有可能认识到有关问题以及联合国成员国是怎么讨论这些问题的。

我们研究所认为，相互参与和交流经验，在世界上，在欧洲都是这样，[？而且提出新的项目[？伽利略和杰姆耶斯？]，可以构成联合国成员国，研究所，还有机构组织之间的一种很好的独立的结构，[？]共同致力于有关的共同目标，这就是为什么本研究也申请在教科文组织获得观察员地位。

本研究所是 2002 年 12 月成立的。研究所从 2003 年 10 月 26 日以来就是一个法律实体了，其目的是成为一个欧洲空间政策的智囊，提高公众和决策人对空间问题的认识。

本研究所是一个独立组织。其经费来自于各种

各样的来源。目前，本研究所的资金来源于欧空局和奥地利共和国，[？通过奥地利研究促进机构。资金和参与，[？]比如说像赠款和项目形式参与，也向国家、国际和多边机构、公司和[？卫生？]组织开放。

我们指导委员会的人员素质就证明了我们对于空间活动的兴趣，列举如下：

一位是[？Alegaya？]，他是欧盟委员会前主席，[？Esgalaga？]是西班牙的一个空间局局长。还有瑞典的前总理[？比尔特？]，瑞典代表团的前团长。外空委前主席[？Peter Yongovich？]、法空局前主席[？Lebo？]先生、[？Davaqan？]局长、[？Lebo？]、意大利的诺贝尔物理奖获得者[？Robia？]博士。

本研究所的秘书处是有一个选举出来的秘书长，他就是[？Sergi Blatad？]博士。[？Mico Jacof？]现在负责财务。研究所还愿意向外空委及其小组委员会介绍本研究所的活动，我们的网页是 [www.espi.or.at](http://www.espi.or.at)

作为一个[？听不出？]第一步，2005 年本研究所根据其智囊作用，编写了欧洲空间政策问题的报告，[？也有涉及到欧洲，在提出解决世界问题解决办法的这方面的作用，[？]比如说，[？弥合数码鸿沟，空间和安全，以及空间在保证长期地球可持续发展问题的长远的作用。？]

研究所欢迎小组委员会和外空委要求我们就这一问题进行研究。我们也感谢东道国提供的欢迎和支持。我们也感谢欧空局及其成员国为设立这一新的独立机构所做的努力。

研究所将举办一系列讲习班和会议，与奥地利技术部在 2002 年奥地利担任欧盟主席国时举行这些会议。我们期待着在 ESTA，就是本研究所的决策过程中，得到积极的[？赞赏？]。本研究所还感

谢各代表团的帮助,给予我们研究所以观察员的地位。谢谢。

主席:如果回来想一想昨天开始的情况,[?各位就会,自从昨天会议开始以来,各位也许已经注意到,我们在 Doetsch 先生今天上午介绍当中所提到的一点,就是把重点放在我们的授权上。?]

这个议程项目是交换意见,突出介绍了每个国家在空间方面所进行的活动。我只想谈其中的两点。

本委员会的名称是和平利用外层空间委员会。因此,外空委的授权是如何和平利用外空,特别是通过国际合作和平利用外空。呼吁各位让我们不要离题。

第二:伊朗同事在其发言中提到了国际合作和伊朗的努力,他在提到国际合作时,强调了要分享知识。

葡萄牙在发言的时候提到了该国的一项空间政策,以使葡萄牙能够有效地参与空间企业。

问题是我们是否在促进国际合作?举一个小的例子,比如说叫[? RICESAT ?]。亚洲国家决定共同努力制造一颗卫星,因为他们需要一颗水稻卫星。我的意思是要看到现实情况,[?我们要确实真想搞国际合作的话,比如说灾害管理宪章,就是中巴的资源卫星,就是中国、印度要参加的一个计划。?]

[?拉美外空大会,在非洲现在我们有尼日利亚和阿尔及利亚和南非之间的这样一个计划。还有欧空局本身作一个国际计划。有其各种各样的活动,阿根廷与意大利、中国与欧盟和美国航天局进行合作。?]

[?在我们看来,[?弯路?]是[?弯路?]外空

三大各项建设的努力,就有的 GNSS,就是说全球导航卫星系统,还有灾害管理系统的各项努力的时候。还有空间站,?]最后还有地球观测系统,还有各种空间探索项目,其中包括科学、天文、外层空间的研究,如果能够加强这些项目的科学计划的话,我想我们的空间除了用于和平目的之外,就不可能再用于其他目的了。

很高兴大家都对这个议程项目做出了很大的贡献,大家的意见很好,大家努力维持外空尽可能的和平,强国和弱国之间的合作,共同造福全人类。

今天议程项目 4 就讨论完了,明天还有一个人要求就这个议程项目发言,所以,我打算明天上午在那个代表发言之后结束对议程项目 4 的讨论。

现在还有没有其他的人要对议程项目 4 发言?谢谢。

现在继续审议。现在开始审议议程项目 5:维持外层空间用于和平目的的方式和方法。

名单上第一个发言的代表是乌克兰代表 Polurez 先生。

Yuriy Polurez 先生(乌克兰):谢谢主席。很荣幸地代表如下国家进行发言:阿塞拜疆、格鲁吉亚、摩尔多瓦和乌克兰。

首先请允许我热烈欢迎您担任外空委主席。向您保证,我们将建设性地支持您的工作,使我们的讨论结果卓有成效。我们对您的介绍性发言表示赞赏,该发言使我们进一步了解了最近外空委新的发展。

主席先生,外空委通过其在科技和法律领域的工作,在确保维持外空用于和平目的方面,可以发挥根本性作用。

[?关于各国打算进一步公开讨论,进一步发

展国际法的问题，[?]目前国际法一直在指导各国探索和使用外空，自从空间时代开始以来，一直在指导各国在这方面的工 作。

但是，随着空间活动的商业化、活动类型的多样化以及出现了新的课题，[?]现在已经不再能够完全完成其监管制度。[?]我们应该从一般性讨论转向有结构、有组织的一种良好过程，并取得实质性结果。

我们认为，应该采取下列步骤，准备编写一份联合国全面的空间法公约，该专题应列在法律小组委员会的议程上。应起草一份文书大纲，应该借鉴在起草《联合国海洋法公约》时所积累的立法经验。应该了解一下国际和国家空间法现有的规定，作为今后文书的基础。

与此同时，那些尚未加入现有条约的国家，批准和加入目前这些公约的过程不要停止。

最后，我希望再次表示我们这一组织完全支持委员会开展其非常重要的工作，来维持外层空间用于和平利用目的，希望各国政府和国际组织将继续支持这些努力，以便加强国际和平合作，来和平探索和利用外层空间。谢谢你，主席。

主席：我感谢乌克兰代表！[?]组织所做的发言。下面要发言的是美国代表。

Kenneth Hodgkins 先生（美国）：谢谢主席。我国再次欢迎有机会能够阐述如何来维护我们外层空间的安全，自 1985 年以来，这个项目一直在我们的议程上，这说明这一问题非常重要，全世界都非常关心外层空间的和平利用。现在国际上正在开展空前的国际合作，使用外层空间。

自从美国空间局建立以来，它已经与世界各国签订了 4 000 多项空间利用合作条约，而且，目前它与其他组织和非政府组织签订了即将生效的 80

多项条约，我们现在有大量的物体在空间飞行。

自从上次会议以来，联合国执行了一些非常重要的和平利用外层空间的双边项目。美国空间局在 2004 年 6 月 25 日召集了一期专题讲习班，专门讨论外层空间和平利用问题，美国和印度决定利用这一会议的结果，来扩大和加强外层空间的合作，以便扩大空间知识并支持两国的可持续发展。

2004 年 6 月 24 日，美国和欧盟达成了一项有关空间服务的条约。他们将利用 GPS 和 GARIL 系统开展具体的应用，这使双方能够向全世界播送其民用广播项目，这对我们的用户是非常重要的。

2004 年 9 月 10 日，[?]美国和德国就美国的空 间定位系统发表了一个共同的有关美俄的这些空中定位系统的使用情况[?]。俄美还将继续开展合作，促进两个系统之间的合作，以促进两国用户的利益。

主席先生，考虑到这些发展，我国代表团仍然认为我们这一组织不应该讨论外层空间的军事化问题，外空委不应该成为这样一个机构，因为国际上已经有很多的机构在处理这一问题，其中包括裁军谈判会议等机构，美国等国家在国际上设立了一些重要的国际机构，它们负责处理外空的和平利用问题。

目前，我们认为这一概念至今仍然非常有用，也就是说，我们这一委员会要开展外层空间和平利用方面的合作，而不是处理裁军问题，这一问题应该由日内瓦的裁军谈判会议考虑。

我们这一委员会是一个特别的机构，就发展中国家的空间能力的发展进行讨论，并且来满足各国对空间知识的需求。考虑到委员会的授权，我们应该朝这一方向发展，我们的主要任务就是要考虑如何使空间得到和平利用。

成员国都认为要加强国际合作,这要求委员会改进其工作,这已经在科技小组委员会和法律小组委员会的重组结构中体现出来。第三次联合国外空大会也谈到了空间的利益和其他许多问题,[?还有由[? SASE ?]组办的外空援救等方案?]。

我们希望重振我们这一委员会,加强这一委员会的工作,许多非政府组织和政府间组织已经表明要求参加委员会的工作,这是一个非常积极的发展。目前这个非政府组织和专家愿意到我们委员会发表演讲,这对我们委员会是一个非常有力的支持,需要我们委员会继续开展这方面的工作。

秘书长要求我们委员会继续在这方面开展工作,并且要求得到非政府组织的大力支持。

主席先生,关于外层空间和平利用的方式方法问题,对我国代表团来说,是个非常重要的问题。我们有各种方法来完成这一非常重要的任务。

去年 12 月通过的大会第 59/116 号决议提到了哥伦比亚将举办拉美空间大会。厄瓜多尔已经决定在 2006 年 7 月主办这次会议。我们也理解外空事务司将成为这次会议的常设秘书处,并且与这一会议开展长期合作。

我们应该找出各种方法来开展区域内和区域间的合作,特别是根据拉丁美洲国家空间大会的经验这样做。

可以产生积极成果的另一个领域,就是在实施可持续发展问题世界首脑会议的建议方面,空间技术可以发挥作用,空间技术能够促进世界的可持续发展,在实施计划中已经纳入了 12 项空间方面的方案,特别是要支持地球及其系统的运作。

为了落实世界首脑会议的建议,他还要求 CIS 能够举行一系列专门会议和活动,在水资源管理以及信息工具方面进行培训。有些建议与第三次外空

大会的建议之间可以联系起来,特别是在如何找出方法来维持外层空间的和平利用方面。

主席:谢谢美国 Hodgkins 先生的发言。下一位发言者是印度的 Suresh 先生。

B. N. Suresh 先生(印度):谢谢主席。主席先生,空间资产应用方案已经显示了它们在过去 40 年的可行性,能够给社会带来利益,这些服务行业,诸如空间信息、通信、电视转播,其中包括直接的电视服务,VISAT 网络以及应用导航卫星,都已经进入了赋有收益的商业渠道。

在这方面,发展中国家面临着一系列的发展挑战。事实上,消除贫困、消除文盲、消除性别歧视是联合国最近一些主要会议的议程项目。

可持续发展问题世界首脑会议已经制定了一项行动计划,来减轻发展中国家的贫困现象,并且认识到空间系统的应用能够促进发展进程。

今天的空间系统能够为发展中国家提供更多的服务,以应对挑战。例如印度的空间方案正在用于国家的发展,这些方案包含遥感、通信和气象卫星。我们认为,许多国家都可以利用空间技术和空间资产来应付其国家发展挑战。

另一方面,空间领域的各种活动能够为发达国家提供大量的商业机会,[?大量的卫星制造,发射服务、导航卫星系统,都能够受到一系列大型的空间公司的控制。?]虽然一些发展中国家已经能够[?实现一些技术能力?],但是,它们仍然需要发达国家和这些空间公司的协助。

主席先生,今天所有国家不管是发展中国家,还是发达国家,都十分关心空间领域的发展及其他各方面的活动。在这方面,破坏空间资产的运作,不管是有意还是无意的,都会破坏这一关键方面的平衡。所以,印度代表团认为,积极促进外层空

间的利用，推动国家发展是有利于所有国家利益的。

尊重空间资产的安全与保安以及所有国家的能力，而不要剥夺它们对这些空间资产的拥有，是非常重要的，印度政府期望我们的委员会能够为实现这些目的做出贡献。谢谢主席。

主席：谢谢 Suresh 先生的发言。

我知道哥伦比亚大使要求就发言来做出澄清，现在就请你发言。

Ciro Arevalo Yepes 先生（哥伦比亚）：谢谢。主席先生，我只是想答复一下美国代表刚才的发言。

[?我认为通过这种无意的省略，?]他没有提到美洲第四次大会，这是哥伦比亚主持的一次会议。我在介绍哥伦比亚报告的临时秘书处的活动时指出，这是一份长达 16 页的文件，这次会议将在厄瓜多尔举行，但是，[?最近的一次会议我刚才提到过。?]

我只是想指出，这一会议是在哥伦比亚举行的，而不是在智利举行的，这是在 2002 年 7 月举行的。我想我必须澄清这一点。

主席：我感谢哥伦比亚大使的发言。Kenneth Hodgkins 先生请您发言。

Kenneth Hodgkins 先生（美国）：主席，我不想延长会议的时间，但是，我的记录上面说，哥伦比亚主办第四届会议。我刚才提到智利，主要是想测验一下智利的代表是不是在会场上，结果没有试出来，所以我这次试验是失败了。

主席：尊敬的代表，我看到的两个钟表都告诉我现在已经是 6 点钟了，但是哥伦比亚还要求发言，很遗憾智利现在不在场，没有办法做出反应。

尊敬的代表，我们委员会现在散会，但是在此之前，我想通知大家明天上午的会议安排。

我们 10 点准时开会，请大家准时到场，届时我们将继续审议议程项目 4：一般性意见交换。我们还将继续审议议程项目 5；维持外层空间用于和平目的的方式和方法。

然后，我们开始审议议程项目 6：第三次外空大会的执行的执行情况。还有我们将开始审议议程项目 7：科技小组第四十二届会议的报告。

如果时间允许的话，我们也将开始审议议程项目 8：法律小组委员会第四十四届会议的报告。我们也将听取一个技术介绍，这是由日本代表所做的，这是明天的安排。

我还想借此机会告诉大家，第一工作组明天 9 点到中午 12 点在 7 号会议室开会。秘书处通知说，第 11 工作组也就是可持续发展问题工作组的成员们，如果有时间的话，他们也想让这些成员听一听第一工作组的会议情况，这就是明天上午的会议安排。

尊敬的代表，大家对时间安排有什么要问的吗？看来没有，那么，大家都同意了。但是在散会之前，我愿借此机会提醒各位去查一查你们的口袋里，还有桌子上有没有印度的请帖，印度邀请大家参加印度的航空航天展，将在 6 点 1 刻在圆厅里进行，也就是 12 分钟之后，请大家在圆厅出席开幕式。

之后，印度代表团有个招待会，在 MUSAT 厅，也就是中心餐厅举行招待会。

明天上午 10 时开会。

下午 6 时零 4 分散会